

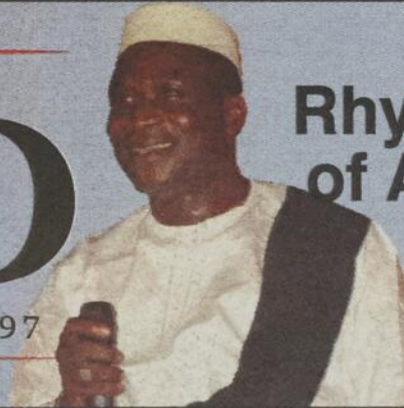
665 CON

# Lennoxville artist joins mural team

Page 3

# THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



## Rhythms of Africa

Page 5

### POWELL TRANSPORT

- Container rentals
- Gravel, sand
- Top soil, crushed rock



819-562-0212

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

WEDNESDAY, JUNE 26, 2013

## Teen stabbed in Sherbrooke schoolyard

A 17-year-old girl was stabbed Monday night behind the Desjardins primary school in Sherbrooke, East.

The victim had arranged to meet another girl in the Desjardins schoolyard around 8:10 to settle a score. The suspect showed up accompanied by a young man and a verbal altercation soon erupted into one of violence. The victim was accompanied by another minor.

According to Sherbrooke Police spokesperson Martin Carrier, the primary suspect, a 19-year old woman, arrived carrying a knife and was accompanied by a male with an imitation handgun.

The woman allegedly stabbed the 17-year old in the shoulder and back, while her friend was threatening the other two minors with the imitation weapon.

"The girl was injured, but she's out of danger," said Carrier.

The two suspects fled the scene, but thanks to the help of several witnesses, police quickly tracked down the two alleged attackers, Carrier added.

Charges of attempted murder could be brought in connection with the attack.

## Union fed up with SPS leadership

Files \$100,000 damage claim



GORDON LAMBIE

Union representatives Sylvain Petit, (L to r) Eric Beaudoin, Steeve Guay, Robin Côté, Denis Côté, Eric Champagne, Jean Francois Lapointe, Matthieu Lavoie at Tuesday Morning's press conference, denouncing leadership tactics.

Gordon Lambie  
SHERBROOKE

Sherbrooke's police union, the APPS, held a press conference on Tuesday morning to inform the public of a grievance they've filed against the city's police force as a result

of what the union is calling false and misleading statements made by the SPS. The grievance claims damages of more than \$100,000 as a result of statements made in an affidavit by the SPS' Captain of Professional Norms, Mario Lebrun, the details of which were brought to light last week. As a conse-

quence, the union has stated that they are no longer willing to interact with the SPS' administration and have called on the city to intervene.

CONT'D ON PAGE 3

Sheila Q's views on summer camp

Page 7

Fresh faces brighten Townshippers' summer

Page 2

# THE RECORD

Read The Record online any time, any place

Subscribers can view each new issue of The Record, as well as Brome County News, The Townships Outlet and our many special sections with just the click of the mouse.

### SPECIAL OFFER for Record print subscribers:

Receive a full year's subscription to the online edition for only \$5 with every new 12 month print subscription or renewal.

To subscribe, go to [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com), click on e-dition and follow the simple instructions.

For information or assistance call 819-569-9528  
[billing@sherbrookerecord.com](mailto:billing@sherbrookerecord.com)



# The Record e-edition

There for you  
24-hours-a-day  
7-days-a-week  
Wherever you are

Access the full edition of The Sherbrooke Record as well as special editions and archives.

Renew or take a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$55.

### Record subscription rates

- 1 year print: \$120.
- 6 month print: \$63.
- 3 month print: \$32.
- 12 month web only: \$55.
- 1 month web only: \$4.99

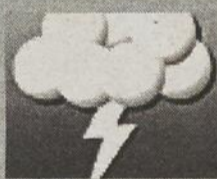
Applicable taxes are added to above amounts.

Web subscribers have access to the daily Record as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3 when you go to [www.awsom.ca](http://www.awsom.ca) Click Subscribe. Choose newspaper.

Complete form and wait for an email activating your online subscription.

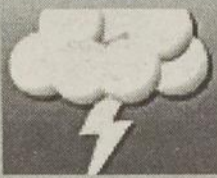
## Weather



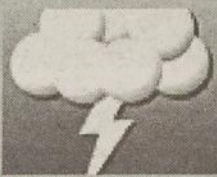
**TODAY:**  
RISK OF  
THUNDER-  
STORMS  
HIGH OF 27  
LOW OF 19



**THURSDAY:**  
THUNDER-  
SHOWERS  
HIGH OF 25  
LOW OF 18



**FRIDAY:**  
THUNDER-  
SHOWERS  
HIGH OF 23  
LOW OF 16



**SATURDAY:**  
THUNDER-  
SHOWERS  
HIGH OF 27  
LOW OF 15



**SUNDAY:**  
CLOUDY  
WITH  
SHOWERS  
HIGH OF 24  
LOW OF 17

### KEEPING IN TOUCH

# New faces at Townshippers'

**T**ownshippers' Association is delighted to welcome two interns to our staff for the summer – Communications and Culture intern Lindsay McAllister and Youth Sector Coordinator intern Matthew Johnson.

Originally from Ontario, Lindsay is currently completing her degree as an international studies and sociology major at Bishop's University. She is accompanied to work every day by her service dog, Madden, a year-and-a-half year-old Rottweiler.

Over the next ten weeks, Lindsay and Madden will be assisting our Administration and Communications Officer Corrinna Pole in a variety of tasks, including the promotions for the 34th Townshippers' Day.

Matthew hails from Halifax, Nova Scotia with family ties to the historic province of Quebec through his father and his hometown of La Tuque along with his grandfather and grandmother through their current residence in Trois-Rivières. Matthew holds a history and French-second language degree from the University of Ottawa and in the fall will begin his fourth and final year of an educational degree at Bishop's University.

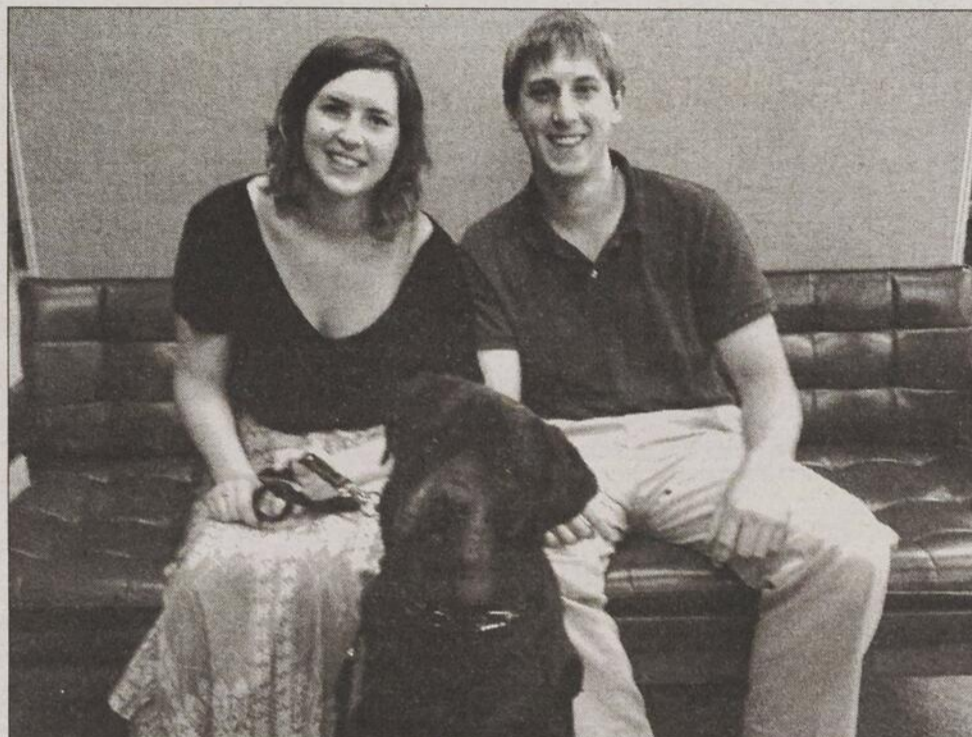
For the next eleven weeks Matthew will immerse and familiarize himself with the organizations that serve the region's youth culture through his strong communication skills and his natural interest in the personal interests of others.

Lindsay and Matthew are both excited to be working alongside the strong team at Townshippers', and the team is thrilled to have them this summer, thanks to the Young Canada Works program created by the government of Canada.

### Red Dress gala breaks fundraising efforts

The Heart Truth campaign's Red Dress gala marked its sixth edition by raising over \$63,000, breaking all previous fundraising efforts. An audience of more than 900 were in attendance at the University of Sherbrooke's cultural centre last Friday in support of women's heart health for the Heart and Stroke Foundation's annual gala.

"I'd like to thank the Lennoxville Youth Centre and Global Excel, who sponsored me for this event, helping to ensure the health of our English-speaking community by raising awareness for the issue of women and heart disease," Townshippers' Executive Director Rachel Hunting said of representing the com-



COURTESY OF TOWNSHIPERS' ASSOCIATION

Lindsay McAllister, Madden, and Matthew Johnson are spending their summer break from Bishop's University getting to know and support the English-speaking community with Townshippers' Association.

munity as one of a dozen Red Dress ambassadors.

The 2013 Red Dress ambassadors included: Louise Beaudoin - Les Peintures de Armond Inc.; Élisabeth Brière - Sylvestre Lagassé; Elsa Des Loges - Banque Nationale du Canada; Nancy Desruisseaux - Agence Signature; Sylvie Fortier - Club de hockey le Phoenix de Sherbrooke; Lynn Germain - Pharmacie Uniprix Germain et Fontaine; Me Karine L'Heureux - Monty Coulombe, avocats et avocats; Rachel Hunting - Townshippers' Association; Line Martin - Coordination LMG; Marlène Morin - Novaderma; Véronique Saumure - TVA Sherbrooke; and Karine Vallières - Députée de Richmond à l'Assemblée nationale.

Visit [www.townshippers.qc.ca](http://www.townshippers.qc.ca) to view photos from the event. To learn more about heart disease risks and tools for prevention, visit <http://thehearttruth.ca>.

### Townshippers' Day 2013

There are just 79 days until Townshippers' Day and organizers are preparing to unveil a spectacular entertainment lineup for the 34th edition on Saturday, September 14. Known as being one of the largest annual events for the region's English-speaking community, this year T-Day will connect with its roots with a day of fun, food, activities and information at of Bishop's

College School in Lennoxville.

A variety of family friendly events are planned including a community picnic, backyard games and more. In the meantime, items, services and products are now being accepted for the silent auction, one of the most popular events of the day. Making an auction donation not only helps to strengthen our community by supporting a number of Townshippers' Association projects, but donations give festivalgoer's a chance to discover regional products and services.

To make a silent auction donation, visit [www.tday.ca/silent-auction](http://www.tday.ca/silent-auction) or contact Mary Gunter at [mg@townshippers.qc.ca](mailto:mg@townshippers.qc.ca) or at Townshippers' Sherbrooke office. Visit the official website at [www.TDay.ca](http://www.TDay.ca) in the coming days for the entertainment schedule and often for the latest's news.

For more information on Townshippers' Association and our activities, keep reading this weekly Keeping in Touch column in The Record and visit us on Twitter @Townshippers, Facebook and our website [www.townshippers.qc.ca](http://www.townshippers.qc.ca). Connect with Townshippers' offices in Sherbrooke at 100 - 257 Queen St. 819-566-5717, toll free: 1-866-566-5717 or Lac-Brome at 3-584 Knowlton Rd. 450-242-4421, toll free: 1-877-242-4421.

## Ben by Daniel Shelton



## LOCAL NEWS

"The chief and his captain no longer have the legitimacy nor the credibility necessary to continue in their functions."

## Police union slams bosses, calls for mayor to intervene

CONT'D FROM PAGE 1

"We have reached a point of no return with Mr. Labbé and with Mr. Lebrun," said Robin Côté, President of the APPS. "The chief and his captain no longer have the legitimacy nor the credibility necessary to continue in their functions."

This announcement on the part of the APPS marks the most recent development in an increasingly complex internal criminal investigation into intimidation within the SPS. The investigation, initiated as a result of the discovery of excrement in the sandwich of an SPS patroller, led to the arrest of suspected mole Alex Therrien in April after evidence arose suggesting Therrien's alleged involvement with criminal organizations.

The aftereffects of the arrest have, thus far, led to a number of broader undertakings such as "operation Kayak," the recent organized-crime bust carried out by the regional mixed police squad. The APPS is claiming, however, that the administration of the SPS is taking this

opportunity to try to discredit the organization and its representatives, by associating these events with representatives of the police union and taking actions which violate the established collective agreement.

Côté pointed out that the APPS has sought and obtained mediation from the Ministry of Employment in an attempt to find a solution to recurrent issues, but added that in a recent Léger-Marketing poll 95 per cent of SPS officers denounced the working environment as unhealthy and 96 per cent stated that they were dissatisfied with the upper management's attempts to improve the situation. He stated that the disciplinary actions taken against members of the SPS not only violate the officers' collective agreement, but are illegal and are often represented differently to the media than behind closed doors.

"The Chief of Police is a double-talker; when he addresses the media he mentions that the climate of intimidation is uniquely the business of two or three individuals, but when his service is investigating it's said that the union

is the source of the problems." Côté said, reiterating that the union is no longer willing to interact with the current administration as a result. He went on to call on the Mayor of Sherbrooke to intervene directly in the situation.

Dénis Côté, president of the Federation of Municipal Police of Quebec (FPMQ) was also present at the press conference to lend the support of the parent organization to the APPS' cause.

"This has truly gone too far," the FPMQ President said, "the City of Sherbrooke and particularly the Mayor must intervene to put an end to reprisals against union representatives."

The APPS assured the population that, while they are beginning to strongly consider engaging in pressure tactics, there should be no change in service to the citizens of Sherbrooke. Robin Côté assured those gathered that the officers of the SPS would continue to act with public safety and security at heart regardless of what might happen next. Regarding work action, however, he was clear that there might be any number of decisions made.

"We're not leaving anything out," the

President said, when asked about the possibility of a strike.

For their part, the SPS have yet to respond to the announcement publicly.

### Josée Fortin new director general of Sherbrooke Innopole

Gordon Lambie

Friday Afternoon, Marc Cantin, chairman of the board of Sherbrooke Innopole, announced the appointment of Josée Fortin to the role of Director General of the organization in the presence of the Mayor of Sherbrooke, the Sherbrooke Innopole team, and various partners. Fortin is not a stranger to leadership within the local development firm, having in collaboration with them a great deal through her work as President and CEO of SOCPRA, a local company managing intellectual property and technologies that come about as a result of the University of Sherbrooke's research initiatives.

CONT'D ON PAGE 4

## Lenn-artist readies panel for Canada Games mural

By Olivia Ranger-Enns  
Record Correspondent  
SHERBROOKE

Joe Ford has been hard at work on his panel, which will be part of the Canada Games mural, expected to be showcased on August 16.

"We will have 224 panels that will be part of the mural, and my panel is number 156," explains Ford at the living room table, where his easel and panel stand by his side. "I am very proud to be able to be part of this project."

MURIRS (Urban Murals for the Revitalization of Buildings and Social Reconciliation) is a non-profit organization that promotes various milieus via the use of murals. Sherbrooke has lately been given a major face lift with as many as 13 murals.

The Canada Games mural should be completed by August 16th, 2013, to herald the important legacy of the Games for the Sherbrooke region. As part of Destination Sherbrooke urban art program and the cultural aspect of the Canada Games, MURIRS will bring together artists hailing from the 13 provinces and territories. "Land of Fresco Murals", Sherbrooke's 14th mural, will showcase 224 panels in the form of scenes, which will be put into one single composition. For example, the eye of a horse in one panel may turn out to be the helm of a boat in another adjacent panel. As a form of trompe-l'œil, these panels will be deft manipulations of vision as we understand it.

René Demers, Vice-President of Destination Sherbrooke and Sherbrooke municipal councillor, imparted the following: "Once again MURIRS has

found a way to artistically highlight the notable occurrence of a major event like the Canada Summer Games. The mural will be the pride of Sherbrooke and its visitors."

Ford used a photo of two runners, one of them a good friend of his wife Melanie, to showcase Quebecers doing sports in honour of the Sherbrooke Canada Games. "This is a great picture of Susan Durrell, who studied at the Université de Sherbrooke and who participated in two Canada Games. She was with the Quebec track and field group. She still holds the 300 m. sprint indoor record," adds Ford, indicating the photograph he used to create the panel. "Her expression is great, with her mouth open as she struggles to beat her opponent and win the race."

"I really wanted to work on the dark and light colours, as the organization informed me that, to make the entire mural work, I needed to use dark colours on the right and light colours on the left," says Ford. "I focused on three points of interest in this panel. I also liked the fact that the hair of the two runners was billowing in the wind, creating more movement and dynamism to the right."

Ford had a few problems in keeping his temper under control with the paints used. "Since this is going to be a mural, I had to use exterior paint, which dries instantly," explains Ford. "That made it all the more difficult for me, since if I wanted to touch something up, it would be almost impossible. I am used to oil painting," he adds, pointing to a still life hanging in his livingroom. "With oil paint, the colours blend. With



OLIVIA RANGER-ENNS

Lennoxville artist Joe Ford poses with his panel for the MURIRS Canada Games mural, featuring U de S athlete Susan Durrell.

exterior paint, it's another ball game, but I use a sable brush to help matters."

A graphic artist by trade, Ford was egged on to return to painting by his wife, Melanie. "One day she bought me an easel," recalls Ford. "I was walking by the arts supply store Madame Pickwick on Wellington Street and I saw this guy at the back of the store, teaching an art class. That gentleman, Raymond Laperriere, would come to be my art teacher."

Laperriere has done a few of the murals in Sherbrooke himself, and his enthusiasm for art and general

friendliness prompted Ford to dabble in the world of oil painting. "I work at photoshopping in Stanstead, using granit etching machines... I've been in graphics since I was 18 years old, so working with oils was another story," points out Ford. "I also taught air brushing techniques at Champlain College and I have been painting on granit for years. Anyways, I love oil paintings now," adds Ford as he circulates around the livingroom, where a copy of Vermeer's Girl With a Pearl Earring and a gorgeous rendition of a horse are framed.

It took Ford 24 hours to complete the panel. "Making the panel was not so bad, but somehow sending in my application beforehand caused some trouble. I finally found out the organization had not received my application, but when I finally got the go-ahead I was three to four weeks behind all the other artists. I had to work double time, squeezing in time after work and on weekends," says Ford with a broad smile. The panel had to be finished by June 28th so that the organizational committee could make sure the entire mural would look amazing.

Ford works in the upper story of his house on Bown Street, creating a variety of paintings. He accepts commission work.

"I can't wait to see the unveiling of the mural, to see what the entire composition will look like," muses Ford. "The Games are going to be huge. My wife and I will probably go watch beach volleyball and soccer... and it's fun to think I have a small part in the Games."

The mural is to be on Wellington Street South.

# CAB welcomes Justin Hines, honours volunteers



## THE SCOOP

MABLE HASTINGS

On Monday, June 24, the youth from the Missisquoi North Volunteer Centre (CAB) in Potton honored several community members for their longtime contribution to the betterment of Potton Township as well as one member from outside Potton who has made great efforts in supporting youth from the area for many years.

The awards were held as part of the Justin Hines Vehicle of Change Tour celebration which made a stop at the Missisquoi North Youth Centre in Mansonville on Monday where Justin and his crew stayed for the day and then performed an outstanding concert in the evening. The youth centre was truly honored to be one of the stops on the tour.

The Vehicle of Change tour is different from the typical music tour.

It features amazing talent with extraordinary stories, giving back to those who need help spreading their message and raising funds.

The Agency for Extraordinary People's 2013 Vehicle of Change tour features singer-songwriter Justin Hines, whose first performance at age 14 was in front of tens of thousands. Since then, he has taken his music worldwide, performing everywhere from China to Dubai and the U.K to South Africa. He's landed on the Billboard charts, been featured on CBS Sunday Morning and his PBS Special aired over 400 times across North America. His latest of five albums "How We Fly" was released in Canada on May 14th

and marks a new path in this artist's journey.

Accompanying Justin Hines was the incredible duo "Ash & Bloom" (album soon to be released), with heartbreakingly beautiful melodies and lyrics that redefine 'cool'. Justin Hines alongside Ash & Bloom has taken the show across North America, raising funds and awareness for charities in every city they visit.

Lead up to the event was a busy and creative one with the youth alongside parents, staff and volunteers, making signs, preparing gifts and helping to get the centre presentable. The day itself found beautiful white tents decorated with red tablecloths and lights as well as centerpieces behind the youth centre building in the backyard. Jason and Lynn Bedard prepared a mechoui of beef and pork, baked potatoes and coleslaw as well as rolls, gravy and desserts. Following the feast, the "Justin Hines Community Betterment Awards" were held.

Recipients were selected by the youth and honored through words by members of the youth centre SADD and FYI programs. The youth had each written a few words to talk about each of the recipients (individual or duo) and their achievements and contribution to Potton life over the years. Award winners included: Mavis Aiken, Christine and Clement Caron, Gilda and Rupert Clark, Brenda Clark, Jacques Ducharme, Francis Marcoux, Murielle Parkes, Tom McGovern (our "out of town" recipient) and finally, Justin Hines for whom the award was named. These remarkable people have long contributed to Potton's betterment and growth.

"Anyone who has watched a Justin Hines music video knows that Justin goes into communities all over the world where help is needed; either following a devastating storm or in areas that need help fundraising," explained Ethan Ball. "Since Justin helps to re-build and better places and lives, that is why we chose his name to don our awards."

CONT'D ON PAGE 7



MABLE HASTINGS

Junior SADD member Jacob Woodard with singer-songwriter Justin Hines, whose Vehicle for Change Tour arrived in Potton, Monday, to honour community members whose community contribution has stood out.

## Sherbrooke Innopole

CONT'D FROM PAGE 3

"I am very pleased to join the team at Sherbrooke Innopole which, in recent years, has managed to position itself as a center of innovation; driving the economic development of Sherbrooke forward," said Fortin, "It is with great enthusiasm that I accept this challenge, supported by a team of outstanding professionals and a seasoned board of directors."

The selection process began in March following the announcement of the retirement of outgoing Director General, Pierre Bélanger. The process was led by Joanne Roberts, chair of the organization's Governance Committee and Human Resources Board. Roberts said that the search committee was "extremely pleased to have found the perfect candidate in a relatively short period of time, given the profile."

Fortin holds an MBA and has spent the majority of her career working on Quebec's economic development. She has worked as an industrial commissioner for the MRC of Montmagny as well as commercial attaché to the Quebec office in Beijing. Fortin took on her role in management and commercialization of inventions from the University of Sherbrooke through SOCPRA in 2008.

Describing Fortin as a results-oriented team player, Cantin said he was very pleased to have a woman of her caliber on board to continue the economic development of Sherbrooke.

"Four years ago, Pierre Bélanger had the challenge of developing an innovative strategic approach, focusing on key sectors, a favorable business environment and the economy of knowledge," Cantin added. "Ms. Fortin, with her experience in economic development both in business and on the international level, as well as her detailed understanding of the university environment will certainly be a major asset in enabling Sherbrooke's economy to go further in reaping the rewards of the work accomplished over the past four years."

Mayor Sévigny took the opportunity to speak of his pride in the accomplishments of Sherbrooke Innopole, saying, "the economy of Sherbrooke is better than many comparable cities in Canada and Quebec. This is largely due to the work of the professionals at Sherbrooke Innopole and the exceptional dynamism of our entrepreneurs. The arrival of Josée Fortin as Director General will continue the success of the great adventure that is the development of Sherbrooke's economy."

Sévigny also highlighted the contributions of Bélanger over the last four years and thanked him for the strong legacy he left for residents of Sherbrooke to benefit from.

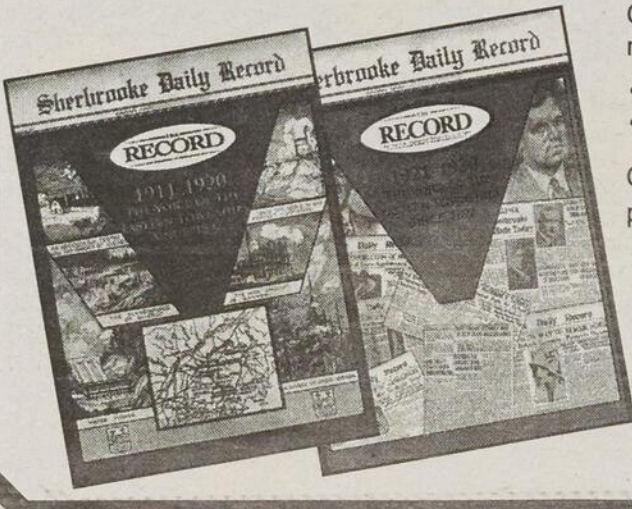
Bélanger's term officially ends on June 30, but he will be continuing to oversee Sherbrooke Innopole until the start of Fortin's mandate on August 19. The hope is that this slight overlap will help ensure a smooth transition before he begins his retirement.

### Read all about it - Two decades of headlines compiled into 2 books

The Record has scanned and digitized original copies of the front pages of our newspaper from the turn of the century.

Read about the efforts and sacrifices of two World Wars, the Depression, fires, floods, crime and punishment. More than that, the pages are a testament to the builders and leaders whose names grace our street signs and institutions.

The Record was a driving force behind the formation of boards of trade, a watchdog over town councils, a lead advocate for the extension of the railway to local communities and a vigilant protector of the region's natural resources.



Our goal today is to print volumes in segments highlighting the most important stories of each decade.

- Volume 1 is from 1911-1920
- Volume 2 is from 1921-1930.

Only a limited number of the bound 10" x 13" editions have been printed and are for sale for only \$25. each plus taxes (\$28.75).

Drop by our office at  
1195 Galt St. East, Sherbrooke and pick them up.

For more information call 819-569-9528  
or email us at  
billing@sherbrookerecord.com

# Rhythms of Africa adds beat to the summer heat

By Olivia Ranger-Enns  
Record Correspondent  
SHERBROOKE

This year will mark the 10th edition of the Rhythms of Africa Festival, where the theme "Reunions and Sharing" will reign.

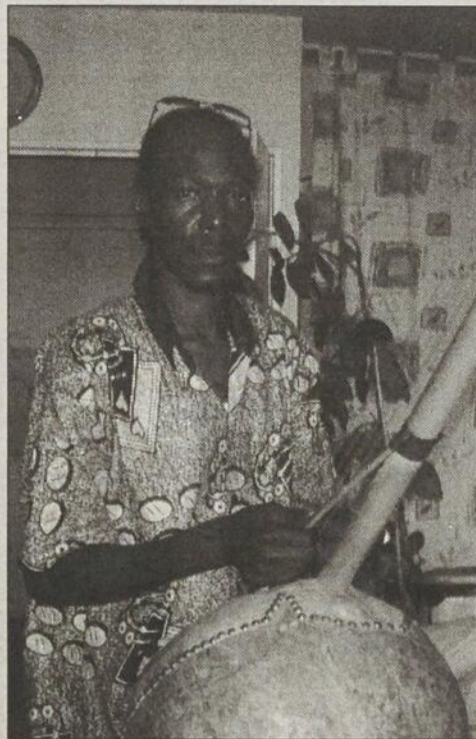
From July 26th to August 4th, the festival will take place at various venues throughout Sherbrooke.

Throughout its existence, this festival has sought to promote diverse cultures so that the Sherbrooke community may learn and benefit from other groups with different values, identities and beliefs.

This year, the program is eclectic and international. For the very first time in Sherbrooke, the city will be welcoming a number of brand new artists.

The Cuban group Cristal is composed of nine women who have banded together since 1995 who demonstrate their unique personalities playing percussion, keyboard, piano, basse, bongos and congas.

Abdoulaye Diabaté is from Mali and has been hard at work making the world a better place while performing. His 2004 album "Planète Malade" (Sick Planet) pleaded against child trafficking. He has been on the go for years, promoting his music.



COURTESY

Malian multi-instrumentalist Abdoulaye Diabaté is among the many artists bringing the flavour of Africa to Sherbrooke next month.

As for Tibbss Kazematik, who hails from Congo, he will wow audiences with his deft guitar skills.

Many returning artists will also be entertaining the crowds, such as Didier Awadi from Senegal, H'SAO who calls Tchad home, and In us Aso from Jamaica.

Finally, let us not forget that Sherbrooke's own talent will be showcased with artists such as Obatala who mixes Franglais with Latin influences, Trinidad who plays Harmonica and is inspired by Bob Marley, the four-membered group Ragga Shakti, les Conards à l'orange who bask in punk rock, and l'école de danse Sankofa.

Humour will have its day with Kingsley Falls native comedian Alex Pépin who has performed at the Grand Rire Comédie Club and at the Gala Grande Première du Festival Grand Rire de Québec.

Most tickets cost between \$5 and \$15 and performances take place at diverse lo-

cations, such as Bar le Magog, Woodstock bar, Le Duplessis, Bar le Loubards and Place de la Cité behind the Sherbrooke courthouse.

Whether you are into African rap or into Quebecois songs inflected by other cultures, the Rhythms of Africa Festival is there for you.

For more information on the program, visit [www.rhythmesdafrique.com](http://www.rhythmesdafrique.com).

## OQLF wants fair shake from media

Record Staff  
SHERBROOKE

The Quebec Office of the French Language (OQLF) is condemning the journalistic practices of some media to repeat comments posted on social media and make a news item out of it without having verified the facts.

According to a communiqué released by the Office Friday, this is what happened in the case of Menchie's Frozen Yogurt. Media reported that the OQLF was requiring the removal of plastic spoons on which one could read an inscription in a language other than French. These claims are without merit, the release continues.

The reality, according to the OQLF, was that the agency received a complaint against Menchie's spoons and went there to check the facts, according to standard procedures. At present, the analysis of the inspection report in the case has not yet been completed. Therefore, no demand for correction was sent to the company.

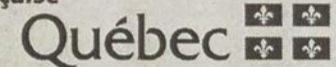
Whenever the OQLF opens a complaint file, a staff member is dispatched to investigate the situation. To do this, he or she can take pictures, ask for documents or for information from the company. The inspector also provides a letter explaining the reasons for the action. Afterwards, the OQLF analyzes the file and if it finds a violation of the Charter of the French language, it asks the company to take corrective action.

Recently, other incorrectly reported situations have caught the attention of the media, the Office says, including cases where the OQLF allegedly asked some companies to withdraw calendars and trophies, which the Office denies categorically.

In conclusion, The OQLF is asking the media to communicate with them before publishing information about similar situations.

The Quebec Office of the French language is mandated to ensure that French is the normal and everyday language of work, communication, trade, business and administration in Quebec. "It enriches the language and provides tools and language services," and ensures compliance with the Charter of the French language while monitoring the linguistic situation in Quebec.

Office québécois  
de la langue  
française



## OSS board selects two new members

Record Staff  
SHERBROOKE

Anne in 2008 and of the OSS since November 2012.

The Board of Directors of the Orchestre symphonique de Sherbrooke (OSS) has two new members in the persons of Mr. David Laramée and Elizabeth Brière.

David Laramée has been a member of the BMO Nesbitt Burns team since 2011 and a partner in the Groupe Luc Blanchard Group since 2012. He has worked in the investment industry for nine years and has developed expertise in the areas of investment and financial planning within major Canadian banks. He holds a Certificate in Business Administration from Bishop's University and a Bachelor of Business Administration and a Certificate in Financial Planning from the University of Quebec in Montreal. He is also a financial planner and a graduate of the Quebec Institute of Financial Planning (IQPF)



Elizabeth Brière has been involved with numerous boards, including that of the Maison Aube-Lumière, the CSSS-IUGS, the Caritas Foundation, the Quebec Academy of Music and Drama and the Quebec Federation of Alzheimer Societies. A notary associated with Sylvestre Lagasse and a lecturer at the Faculty of Law of the University of Sherbrooke, she holds a law degree, a degree in notarial law and a certificate in business administration from the University of Sherbrooke.



The Orchestre symphonique de Sherbrooke is one of the oldest orchestras in Quebec. For nearly 75 years, the organization has treated Eastern Townships music lovers, welcoming virtuoso soloists and renowned artists for the public to discover great classical music. Under the baton of Stéphane Laforest, the OSS presents unique and amazing concerts, as much through the quality of its musicians as by the friendly and unique approach of its conductor.

Laramée is also involved in the community, serving on the board of the College of Mont-Sainte-

## Wish an athlete good luck during the Canada Games in August

Congratulations to  
"Athlete's Name"  
"The Hometown"  
is cheering for you



THE RECORD

1195 Galt E., Sherbrooke, QC 819 569-6345

The Record would like to help you send along good wishes to YOUR athlete at the Canada Summer Games from August 2-17. Your wishes will be placed on a "Good Wish Board" daily in The Record throughout the games.

Just send: Name of athlete, week athlete will be participating, message you want to send, your contact info, logo of your school, business or town, and credit card information. The cost is only \$25. plus taxes.

Send your requests by July 31, 2013 to:

[aderrah@sherbrookerecord.com](mailto:aderrah@sherbrookerecord.com)

# EDITORIAL

She has a reputation for arrogance, extravagance, (oh, she of the \$300,000 toilet) and a tendency to give her fellow citizens pedantic lectures on what is good for them.



Mike McDevitt

## Not one of the popular kids

If rumours are to be believed, Quebec Premier(e?) Pauline Marois is not one of the popular kids. She is, in fact, the province's least popular political leader. Her brood still loves her, but given that crowd's history of loyalty, this won't last long. Recent polls by the Leger Marketing group for Montreal's Gazette and Le Devoir newspapers, shows MaTante enjoying the 'good opinion' of a mere 31 per cent of the population, while 56 per cent express having a poor opinion of Quebec's first female head of government. Within the party, however, Madame enjoys considerable support, with 88 per cent reporting favourably. In this category she beats Philippe Couillard (80 per cent) and François Legault (82 per cent) in support from party members. So far, so good.

The problem for MaTante, however, begins here: Among voters who express a party preference, the Parti-Québécois enjoys the support of only 27 per cent, while the 'permanently disgraced' Liberal party has rebounded to almost 38 per cent under Couillard's untested leadership. Couillard, by the way, reported a 48 per cent approval rating. This is down five points from its already miserable election night support.

There is no doubt that Pauline is not a popular figure. Long before she assumed the leadership and then fought off the regularly-scheduled hardline rebellion, MaTante had found ways to irritate her fellow provincials. She's filthy rich, for one thing, and hid that fact for years by living in a ridiculous Châteaux-styled mansion with her multi-millionaire husband Claude Blanchet, former head of the FTQ's solidarity fund. She has a reputation for arrogance, extravagance, (oh, she of the \$300,000 toilet) and a tendency to give her fellow citizens pedantic lectures on what is good for them.

None of that matters to the PQ - yet. What does matter to the PQ is that Pauline is even less popular than her party and her party is not doing well at all.

The reasons for the excessively high levels of 'dissatisfaction' toward the government expressed in the recent polls are not hard to discern. It's a crappy government. Since its election last September, the PQ has executed one serious misstep after another, alienating further the two-thirds of Quebecers who didn't vote for it, and embarrassing the few who did. First, she betrayed the students, who demonstrated their serious need for knowledge by believing Pauline was one of them, what with her red square and pot-banging and all. Thanks to her, an entirely new generation of Quebecers has learned the meaning of hypocrisy and treachery. Let's hope they're grateful. We also, of course have graced international headlines for our discovery of the dangers of pasta, the word not the noodle, and everybody knows how much Quebecers like people laughing at them..

To say the future looks bleak for Mme Marois would be an unearned kindness. It's only a matter of time, before frustration and ambition combine to convince the PQ once again that the only thing standing between them and victory is their leader and off will come her head."

The PQ has a habit of eating its elders, as Lucien Bouchard, Pierre-Marc Johnson and even St. Rene Levesque could testify. As it is incapable of seeing any fault within itself or its separatist cause, the conclusion is always reached that the fault lies with the leader and tenders for the guillotine are sent out. Pauline is a sitting premiere, so she could avoid the inevitable revolt for a short time. But in the long term, she might want to revise her CV. The writing is on the wall- and it's in French.



## Letters

"My god would not condemn approximately 10 per cent of our world's population..."

### Re: Is a rose still a rose?

Dear Editor

I find this facetious diatribe quite disturbing. Laws evolve to reflect the moral and ethical sensibilities of our society. At a not too distant past, women were treated as property by males and the law. Even at a younger time in my life, I could not own property without permission by a spouse or a father. A good definition of a marriage is that of two people who commit themselves to a union of respect, care and comfort that is legally, socially and in some case, religiously, sanctioned.

My god would not condemn approximately 10 per cent of our world's population to not having this law to protect them from all kinds of discrimination such as bullying and beatings, causing many to commit suicide.

One does not determine one's sexual orientation. It is a biological entity that is a combination of physical attributes and hormonal influences which can be measured. Polygamy is not a part of the legal definition of marriage and is strictly illegal. A rose is still a rose and a snapdragon is still a snapdragon and both are beautiful as is a good marriage.

Sincerely,

SOOKY DUNTON

DEAR EDITOR:

Other life forms, even plants, have more secure information systems that do not require gadgets to send or receive. Are we a case of delayed or misguided development?

JASON KRPAN  
Georgeville

DEAR EDITOR:

Revolutions are seldom revolutions. Usually they are mere changes in the seating arrangement. The game remains the same.

J. KRPAN  
Georgeville

## THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7  
FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945  
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR ..... (819) 569-6345  
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931

DEPARTMENTS  
ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

### PRINT SUBSCRIPTIONS

QUEBEC		GST	PST	TOTAL
1 YEAR	120.00	6.00	11.97	\$137.97
6 MONTHS	63.00	3.15	6.28	\$72.43
3 MONTHS	32.00	1.60	3.19	\$36.79

### ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC				
1 YEAR	55.00	2.75	5.49	\$63.24
1 MONTH	4.99	0.25	0.50	\$5.74

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

# Columnist

*I let him go and leave. The Lump remains...he is still at camp, and so is part of my heart.*

## Summer camp - theory and practice



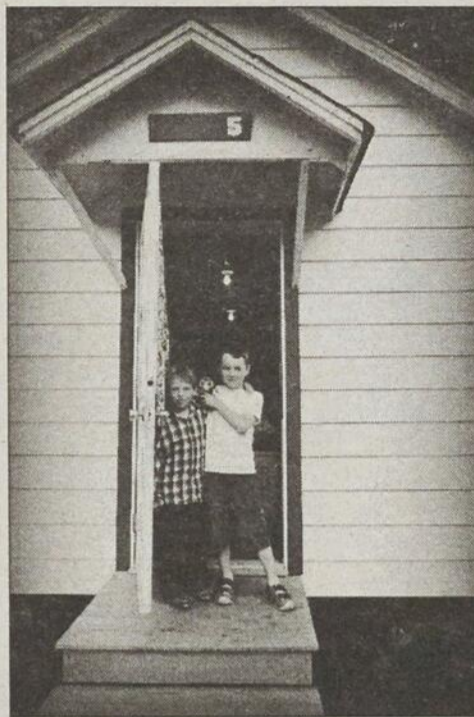
DISHPAN HANDS

SHEILA QUINN

In theory, it all made sense. (Isn't that always the way?) A week away at Quebec-Sherbrooke Presbytery Camp (through the United Church) was what I did back in the day. Camp, and other QSP youth events, like Youth Forum, changed my life, were crucial in my person development.

Logically, sending my son there was not only a rite of passage, it was also an inheritance of culture and faith community. On the banks of Lake Wallace, at Frontier Lodge, he would go out into the world and spend a week away from home, make friends, learn crafts, songs, waterfront skills, and how to live in a camp community.

All of this theory became a slightly different story when put into practice. When I woke up on Camp Day, there was a little worried lump somewhere in my throat, or was it my heart? Was it in my head? I think maybe all three were lumpy with the sudden onset of how this was also a parental rite of passage.



SHEILA QUINN

Dustin Matthews, left, and Leander Sevigny, bunkmates in Cabin 5 at QSP Camp at Frontier Lodge.

They're on a road! There's a lake! He's seven and a half and impulsive! He's adventurous and easily influenced!

Somewhere east of the Lump, the voice of Camp spoke:

"He's also going to be in great hands. Experienced hands. This is a well-oiled, well-maintained machine we're talking about. Many of the folks in leadership have known him since he was born...and before. Leander went to his first Youth Forum in utero. He went to Lake Wallace

as a wee person when I was involved in camp leadership.

"Breathe through it, Quinn. Letting them grow up is not designed to be easy, and there's nothing wrong with a little tugging on the heartstrings. He's probably going to do some silly things, will probably have to be disciplined at times, and that's part of learning about camp life and community. This is going to be great for everyone involved."

All true.

Clothes, camp equipment, bedding, footwear, etc. packed and labeled, we made the drive to Ste. Herménégilde, past Coaticook, near the US border on Sunday afternoon. Frontier Lodge Camp is a beautiful spot, used by the QSP camp since the changes in management took place at Quebec Lodge, on Lake Massawippi.

Greeted along the roadside at Frontier Lodge by Hawkeye, one of the camp leaders, we were ushered down to the main building for check-in and cabin assignments. We met up with Pumba, Leander's counsellor, and were shown to Cabin 5, a nifty little spot with sleep space for about ten in close quarters, so plenty of room for Pumba and his four campers. Bunk set up and gear in place, the excitement was already full-on electric. With his friend Dustin as a bunkmate, and another friend in the cabin next door, I could feel his readiness for me to leave.

Registration done and hugs shared with friends and former co-leaders, sharing my excitement and amazement that here we were - I was dropping my child off at camp for the first time. Other families milled around, going through the

steps as well, introducing themselves, and able leadership stepping up to usher, escort, recognize and introduce. I saw on their faces what must be my expression - a different kind of wide-eyedness, a vulnerability. The Unknown. The Lump.

Back to Cabin 5, where Pumba had decorated the doorway with rock band T-shirts (KISS, AC/DC, Bob Marley and The Beatles), and my boy is no longer making eye contact with me - he has pulled away and into the world of camp. I manage to get him to stop for a moment for a goodbye photo and kiss. When he realizes that this is it, and we're leaving...he's staying...he runs over and clamps onto my waist in a speedy and intense seven-year-old bear hug. I can feel a tiny shadow of nervousness, but what is mostly present is the thrill of camp.

I let him go and leave. The Lump remains...he is still at camp, and so is part of my heart.

With numerous organizations and groups helping to defray camp costs for some campers, my son's camp costs were generously looked after by the Waterloo UCW. Thank you for this kind act - you are changing lives, and contributing to keeping a wonderful community alive!

Don't miss DH Radio from 9:00 - 11:00 on CJMQ 88.9 FM with your hosts Sheila Q. and Stéphane Bessette, with special guests - incoming college students attending the Champlain 101 retreat, and authors Ross Murray, Paul Howell and Tricia McDaid will be in studio to talk about their upcoming book event at Studio Georgeville, taking place on June 29!

## Liberty, according to Mme Marois

By Kevin Richard

DEAR PREMIER MAROIS,

I am Québécois. I was born and raised in Quebec. This is all that is necessary in order to be considered Québécois, is it not? It all depends. In the world of hardliners, your world that is, much more is needed. Oh yes, I also speak French. Better right? Not quite enough! Alright, I'm white and I speak French fluently without accent. May I now be accepted for what I am? Oops! I know what the problem is. I just said all of this in English, without an accent. For this reason alone I will never be accepted by my hardliner peers.

Unfortunately for me, St Jean-Baptiste festivities are a reminder of my 'outsider' status in my own home province, in my homeland. And if I, who fulfill five of the six criteria mentioned above, feel this way, how many more Québécois feel the same way? I assure you, Ms.

Marois, that we are many. I don't have this problem as a Canadian.

In the early stages of the festivities, all is well. We play, dance, and celebrate with our friends, families, and neighbours. At a certain point, however, exclusion becomes apparent. Speeches often focus on the idea of Quebec independence. We speak of political liberty while completely ignoring individual liberty. We mention our pride in the French language while abhorring the menacing English language. Those who are not white are repeatedly asked where they're from, which is another way of saying that you are clearly not from here and you are consequently not one of us. In short, liberty is misunderstood and exclusion is the order of the day.

I heard your voice on the radio this June 24th morning. You wished us a happy St-Jean Baptiste. Well, happy St-Jean to you as well. However, you also wished us liberty. The word lib-

erty warms the heart does it not? Ms. Marois, with all the respect that is due you, liberty is a field in which you have very little credibility.

Liberty is, above all else, individual in nature. A stateswoman who truly understands, respects, and values liberty does not believe that she is permitted to tax 75 per cent of capital gains revenue. A stateswoman who values liberty understands the immorality of a retroactive tax (this is theft). A stateswoman who values liberty does not limit people's options for education. A stateswoman who values liberty does not engage in social engineering.

Indeed, a stateswoman who values liberty respects individual choices, even when she disagrees with them. She does not mother the population. She does not take by force what is not hers. She does not tell people what to think and how to speak. She expects people to take care of themselves, allowing them to reach their full

human potential, even if this sometimes means failing. She expects people to take responsibility. This is liberty. And there is absolutely no connection between Quebec independence and liberty. We would certainly not be freer by pulling out of Ottawa only to be oppressed by Quebec.

Ms. Marois, do not tell me how to live. Do not tell me what I need. Please don't steal from me, even if you have the ability to do so. Do not tell me which language to speak or learn. Do not tell me how to raise my family. And please, do not insult me by speaking of liberty.

opionkrichard@gmail.com

### Justin Hines

CONT'D FROM PAGE 4

When the youth had to determine what the award would actually be, some thought a statue, others thought that maybe it would be a certificate but then, the SADD group had an idea! They decided to make the award a "hammer" to represent an object that you can pick up and put to good use in rebuilding or constructing something positive. Angelina Dawes of Dawes Jewelers engraved each hammer with the name of the award and the

date. Recipients were impressed with the choice of the award and held theirs proudly.

The day, from start to finish, from preparation to the last chores of clean-up found everyone smiling despite the heat and the storm that blew in mid way through. As Justin's Vehicle of Change RV pulled out of the youth centre parking lot at 11:00 p.m., there were still youth their to "wish him well."

If you would like to purchase cd's or other Justin Hines merchandise, visit his website and Justinhines.com

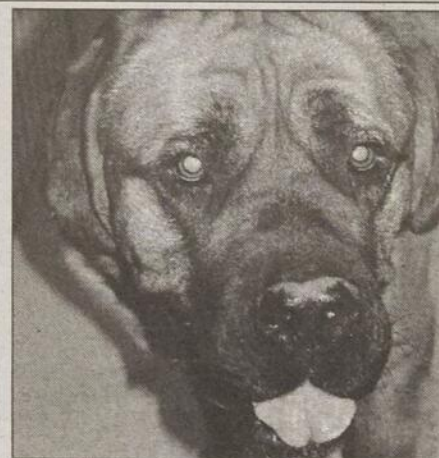
# THE PET CONNECTION



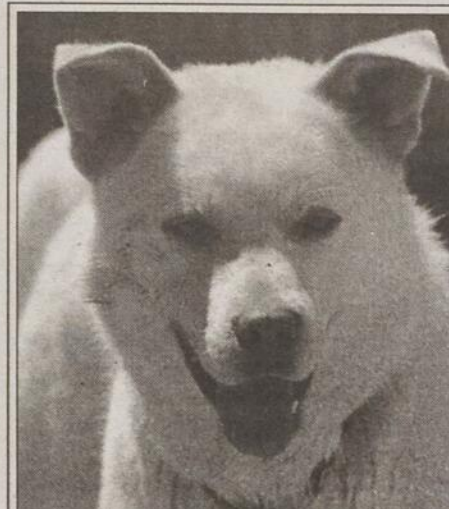
Jen Young



Tango is Turner's brother. He is one year old and part Lab and husky. He is shy than his brother, but will make a good pet for an active family.



Cash is a four-year-old Japanese mastiff. He is a gentle giant, but he does have separation anxiety. He will make an excellent pet for stay-at-home families.



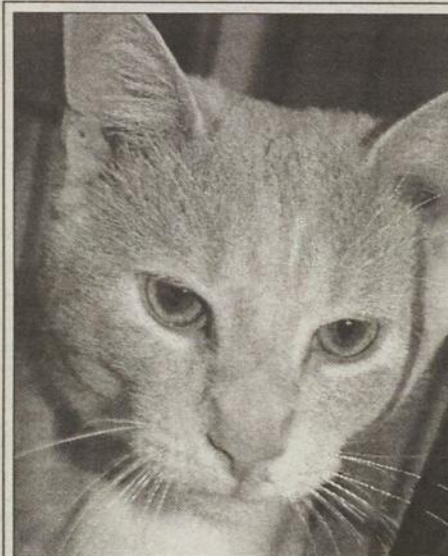
Onix is a one-and-a-half-year-old husky mix. He is very obedient and good with other dogs.



Turner is a year old. He is a husky/Lab mix. He is full of life and loves to run. He was saved from being shot in North Quebec and awaits his second chance at a real life.



Chomper is a year old. She was found abandoned in a barn many months ago. We know she is Lab, but what she is mixed with is a surprise. She is very obedient and affectionate.



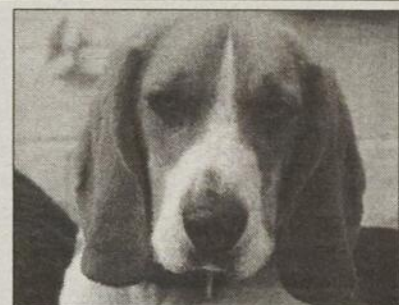
Malik is two years old. He is full of energy and likes to play like a kitten.



Sally is an older shepherd. She loves to be outside. Because she is older, she has little patience for other dogs. She would be best suited in a quiet home.



Micah is two years old. Because he was so sick when he was younger, he may always suffer from side effects of the virus that almost killed him, but despite some flare ups, he is in good health and ready for a second chance.



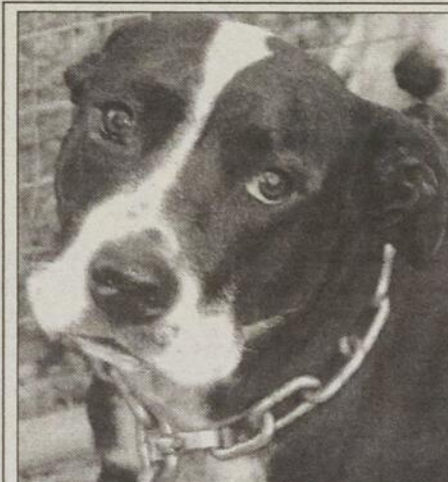
Jack is a three-year-old beagle and basset mix. He has been with us for almost two years because of his famous basset howl. On a farm or a home in the country, he would be a great pet.



KC is a three-year-old purebred Rott. She is loyal to her master and takes a little time to warm up to new people but once she does, she is extremely attached.



Pitoune was found abandoned in a ditch. She is very affectionate and loves to swim. Good with cats and dogs and kids.



Lady is a three-year-old Staffordshire bull terrier. She is very affectionate and smiles when she sees you. Best in a home with only one other dog.



Lady 2 is a shepherd and collie mix. She is in love with her tennis balls and would spend the whole day chasing them if she could.

This page is provided by Blue Seal - The Animal Nutrition Centre and The Pet Connection.

**DOG GROOMING**

Let our professional groomers pamper your pet  
**Personalized Care is our #1 priority**  
 Grooming your dog is an important part of his overall care

FOR YOUR CONVENIENCE  
**Grooming 7 days a week**

Call today for an appointment

1730 Wellington Street South Sherbrooke 819-348-1888 blueseal@agrianalyse.com

# Montreal's new interim mayor is confident: Police don't need to worry about him

By Peter Rakobowchuk  
THE CANADIAN PRESS

Montreal's new interim mayor is making what passes for a bold prediction these days for a politician in this city: he's confident his offices won't be targeted in any police raids.

Laurent Blanchard was named to the job Tuesday, making him the scandal-soaked city's third mayor in less than a year.

He will hold the job for only a few months, until the November municipal election.

The two-term city councillor was asked whether he feared that UPAC, Quebec's anti-corruption squad, might also come knocking at his borough offices.

"I don't worry about that," said Blanchard, a former community newspaper publisher.

"Absolutely not!"

An opposition politician at city hall agreed. Richard Bergeron, head of the Projet Montreal party, expressed confidence that "there are no nasty surprises to worry about" with Blanchard.

City council chose Blanchard in a close vote where he beat his two rivals by a score of 30-28-3. At his swearing-in ceremony, he promised Montrealers "integrity, stability and continuity."

The 60-year-old councillor, who had been head of the municipal executive body since last year, admitted it won't be an easy task to run Montreal after what's happened.

There's a bright side, however.

"It's only for four months," he quipped.

He said his priority will be to maintain the multi-party coalition that has been running the city in the leadup to the Nov. 3 municipal vote.

There were initially five candidates in the running to take over from Michael Applebaum, who stepped down as interim mayor after being arrested on corruption-related charges. Two dropped out before the vote.

Applebaum replaced Gerald Tremblay, who resigned in a different scandal. As he took over city hall last fall, Applebaum created a multi-party executive body and promised to keep a coalition administration in place.

Blanchard now says he will maintain that approach.

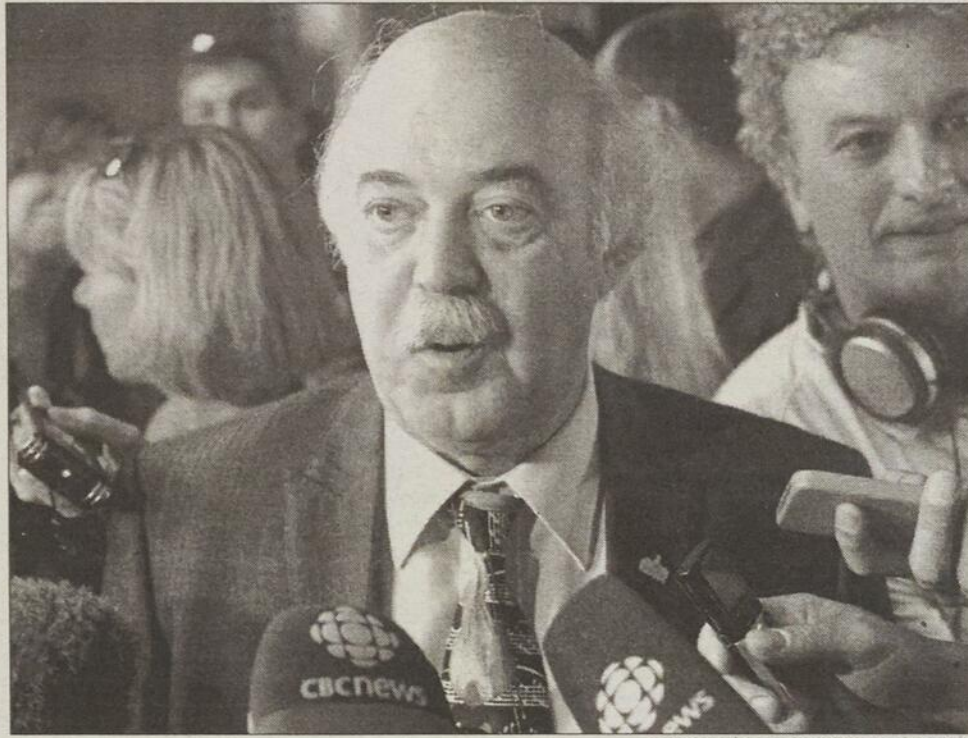
He said he will only seek re-election this fall as a city councillor. He represents a poorer-than-average area east of downtown and expressed pride Tuesday that his borough will produce a mayor — albeit temporarily.

He said he wants to help restore confidence in the city.

Blanchard pointed out that Moody's Investors Service recently maintained Montreal's Aa2 long-term credit rating, and he used that to argue that confidence in Montreal remains strong.

Moody's did announce last week that it would keep Montreal's credit rating, although it added that the rating remains on the lower end of Canadian cities.

In a release explaining its decision, the agency listed higher-than-average indebtedness as a concern but did not



THE CANADIAN PRESS/RYAN REMIORSZ

wly-elected interim mayor Laurent Blanchard speaks to the media at city hall Tuesday.

refer to corruption scandals.

Evidence at an ongoing corruption inquiry suggests the city significantly overpaid for construction work for years — while crooked companies colluded on bids and split their extra profits with corrupt bureaucrats, the ruling municipal party, and the Mafia.

The last elected mayor, Tremblay, resigned after a witness alleged he turned a blind eye to illegal political financing. Tremblay has denied the allegation and

that same witness has since admitted to making up another part of his testimony.

However, the political damage was done.

Tremblay stepped aside and council picked Applebaum, who became Montreal's first anglo mayor in 100 years. Trouble for the interim mayor began soon thereafter.

Applebaum's west-end borough offices were raided by investigators. He

was arrested several months later and slapped with 14 criminal charges including fraud, in an alleged scheme involving bribes in exchange for construction permits.

Unlike nearby Laval, however, the city has not been placed under provincial trusteeship.

Part of the reason Montreal has been left to govern itself, according to the provincial government, is that the city has a functioning democracy with clashing political parties. That is in contrast with Laval, where a now-disgraced and dissolved party held every seat on council.

Harout Chitilian, 32, who lost to Blanchard by only two votes Tuesday, said the election results show that democracy is healthy at Montreal city council.

"It demonstrated again that we don't need trusteeship from the Quebec government," he told reporters.

"We can take care of business on our own in a respectful and transparent manner."

Chitilian was the city council speaker before he stepped aside to take a run at the interim mayor's seat. He said he will push to maintain stability at city hall, while admitting that anything can happen along the way.

"Life is full of surprises, but every time we have a situation out of the ordinary here, the elected officials have responded in a responsible fashion," Chitilian said.

Jane Cowell-Poitras, who placed a distant third in the latest vote, had served as acting mayor, filling in for both Tremblay and Applebaum after they resigned.

## No bail for Pamela Porter A first in Quebec's corruption scandal

By Sidhartha Banerjee  
THE CANADIAN PRESS

Of the 106 people arrested by Quebec's anti-corruption unit, she is the first to have been denied bail.

Pamela Porter, the wife of Canada's former spy watchdog Arthur Porter, had her request for freedom refused during a hearing Tuesday.

The decision to keep her in jail came the day before her 53rd birthday.

She showed no emotion as she listened through a translator to Quebec court Judge Robert Marchi's bail decision.

She faces one charge of conspiracy as well as another related to laundering more than \$22 million stemming from the construction of Montreal's English-language superhospital.

She is accused of helping her husband, the former head of Security Intelligence Review Committee and of the McGill University Health Centre, launder the money.

The bail process was covered by a publication ban so details cannot be reported. However, in the end, Marchi agreed with the Crown's contention that Pamela Porter presented a flight risk.

"We are happy with the decision,"

said prosecutor Marie-Helene Giroux. "The court has decided that Mrs. Porter constitutes a flight risk and should remain detained pending trial, so now we'll get ready for a preliminary inquiry."

One of Porter's daughters sat in the courtroom as Marchi announced his decision.

Upon hearing the ruling, her lawyer Marc-Antoine Carette requested a preliminary hearing as soon as possible to get her case to trial quickly.

He declined to comment as he left the courtroom.

Dates will be set aside for the inquiry on July 3.

Of the 106 people arrested and charged by Quebec's anti-corruption unit, the others have had their request for freedom accepted — sometimes under strict conditions. The police unit, UPAC, was created two years ago in the wake of corruption scandals.

Others linked to the superhospital investigation have been released on hefty bail amounts, but Giroux said there were special circumstances in Pamela Porter's case.

"The court has decided there are reasons to maintain her in detention," Giroux said.

She has been detained since being arrested by authorities in Panama on May 26.

The Porters were arrested separately last month in Panama on an Interpol warrant. She agreed to return to Canada to face charges.

Meanwhile, Arthur Porter remains in a Panamanian prison and is fighting his extradition to Canada on the grounds his arrest was illegal because he has diplomatic immunity.

Porter was never formally employed as a diplomat for his native Sierra Leone, but held the role of a volunteer goodwill ambassador.

Arthur Porter, the former head of the Security Intelligence Review Committee faces several charges related to alleged scams in the awarding of a \$1.3-billion Montreal hospital contract, one of Canada's largest public works projects.

He has said previously that he's done nothing wrong.

Others charged in the superhospital case are former SNC Lavalin senior executives Pierre Duhaime and Riadh Ben Aissa; McGill University Health Centre executive Yanai Elbaz and his brother Yohann; and Jeremy Morris, the administrator of a Bahamas-based investment company.

# Local Sports

"We probably won't play a better team all season...at least I hope not! ... No shortage of people looking to help us vs. Syracuse's famed 2-3 zone!"

## Gaiter cagers face impressive exhibition schedule

Bishop's takes on NCAA powerhouse Syracuse August 21

By Mike Hickey  
Special to The Record

The Bishop's Gaiters men's basketball team is coming off its finest season in over a decade and head coach Rod Gilpin believes that it is time to build on last year's success with a challenging exhibition schedule that will test his team prior to the start of league play in November.

As in last year the Gaiters will actually play an exhibition game prior to the start of school when they travel to Montreal to play against one of the winningest teams in NCAA history, the Syracuse Orange.

"Our exhibition season starts on August 21 at McGill at 7 p.m. [against] the Syracuse University Orange," Gilpin said in a prepared release to the school's boosters. "We probably won't play a better team all season...at least I hope not! But seriously, it will be a great test and experience for our guys. If you have a zone offense you want to talk to me about just take a number! No shortage of people looking to help us vs. Syracuse's famed 2-3 zone!"

The veteran coach who earned the league's Coach of the Year honours last year is using the exhibition match to connect with the school's alumni.

"Before the game on the 21st in Mon-

treau we will likely have a reception for alumni and fans," he announced. "We hope to see our fans and alumni in August, as well as the rest of the year. We are excited about the guys we have returning and the new Gaiters coming in."

The Gaiters will open against Canadian competition on the weekend of October 4 as they play in the Queen's Big 4 tournament when they will meet the host Golden Gaels, Manitoba and Ryerson. Two weeks later they are in the nation's capital to meet the defending National Champions Carleton, Lakehead and Victoria. They wrap up the pre-season the following weekend when they travel to Saskatchewan, where they will



play Saskatchewan, Calgary and Toronto. They open league play on November 9 as they host the UQAM Citadins at Mitchell Gymnasium in the second game of a doubleheader. Bishop's will also compete in the prestigious Rod Shoveller Tournament.

## Expos let one get away as Big Bill mounts late comeback

By John Edwards  
Special to The Record

The Sherbrooke Expos let a 2-0 lead slip away as they fell, 4-3, to the Coaticook Big Bill at the Amedée Roy stadium on Monday afternoon. Coaticook scored runs in the fifth and sixth innings to tie the game and followed up with a pair in the seventh to notch their second win in five days over the Expos.

Sherbrooke (8-3) is still atop the Quebec Senior Elite Baseball League, and a game and a half up on the Big Bill (6-4), but the pair of losses to their local rivals clearly stung the Expos and cast a pall over a weekend that saw them split four games.

"We have to produce more runs," said Steve Oleschuk, the team's veteran manager. "Our pitching is good, our defence is good, but our offence is sputtering right now. They held us, but they have a good club."

In particular, the middle of the order struggled for Sherbrooke, as Samuel Ouellet, Eddie Lantigua and Kyle Gerhart, the Expos' No. 3, 4 and 5 hitters, combined to go 2-for-10 on Monday. Sherbrooke did manage seven hits in total, but left nine men stranded on base.

Chris Yager pitched a solid game for Sherbrooke, allowing only three hits in six and a third innings, while walking three and striking out six. He was perfect through three innings, but wavered late and took the loss.



JOHN EDWARDS

Sherbrooke designated hitter Alain Lachance went 2-for-4 with a double and an RBI in the Expos' 4-3 loss to Coaticook on Monday afternoon.

The Expos had taken the lead in the bottom of the second as they hit three doubles to score two runs. It could have been more, but Marc-André Brouillard was thrown out at the plate trying to score from first on Israel Gonzalez' double to left. After that, the Expos bats went silent until a seventh-inning rally that saw them get one run back, but by then was too little,

too late.

Coaticook scored their first run in the fifth inning as a leadoff walk to Benoit Lachance paid off two batters later. The Big Bill tied the game in the sixth on a double by Vincent Guay scored Steve Charbonneau, who had reached on a fielder's choice.

In the seventh, Jean-Sebastien Gauthier's leadoff single, followed by Daniel Lachance being hit by a pitch, the third Big Bill to be hit on Monday, put the Big Bill in position to take the lead. Maxime Lavoie and Martin Charland each hit RBI singles to cash in the winning runs. Gauthier went 2-for-3 on the day to lead the Big Bill attack.

Brian-James Guerrero pitched six innings for Coaticook, allowing three runs on five hits while walking five and striking out seven. He also hit two batters and had three wild pitches. Hugo Lalonde picked up the save, as he allowed two hits in the seventh inning.

Earlier in the weekend, Sherbrooke lost 6-3 to Coaticook on Thursday at the Amedée Roy stadium, but rebounded to notch a 5-4 win at Victoriaville on Friday and pick up a 2-0 shutout over Ste-Thérèse behind a masterful two-hit complete game from Danny Prata.

The Expos are back in action on Thursday night, as they host Victoriaville at the Amedée Roy stadium, with first pitch set for 8 p.m. They hit the road to face the Big Bill on Friday night and have a Canada Day game at Thetford Mines.

## Tortorella says it was his dream to coach in Canada

The Canadian Press

The Vancouver Canucks found their replacement for Alain Vigneault on Tuesday, naming John Tortorella the 17th head coach in the NHL club's history.

Tortorella was let go by the New York Rangers a few weeks ago and Vigneault recently replaced him in the Big Apple. Tortorella, who has 24 years of coaching experience, won a Stanley Cup with the Tampa Bay Lightning in 2004.

He said coaching in Canada has been one of his dreams.

"To be involved with this, I couldn't be more excited," Tortorella said at a news conference. "It's always something I thought about and wanted the opportunity."

The 55-year-old Boston native has reached the playoffs on eight occasions and won the Jack Adams Award as NHL coach of the year in 2004. Known for a fiery and often abrasive style, he was let go four days after the Rangers' season ended with a second-round loss to the Boston Bruins.

Tortorella was an assistant with the Rangers in the 1999-2000 season and took over for John Muckler as head coach for the final four games. Tortorella later spent seven seasons as head coach of the Lightning before taking over as head coach of the Rangers in February 2009.

But Tortorella is also famous for his contentious relationship with the media. He said he will improve his rapport with Vancouver's reporters.

"I know how important that part of

the job is here," Tortorella said. "When you lose your job, you crawl into a hole a little bit, you reassess yourself, you try to learn, and I have certainly gone through that process."

"Have I made mistakes? Absolutely. I make my own bed in this type of situation with the perception of myself in the media. But I know how important it is with this job here, especially in this city and this province."

However, the demanding coach said he will not change his stance on player accountability, and said everyone including scoring stars Henrik and Daniel Sedin will have a lot asked of them.

"We have a really good leadership group ... but we have not won the Stanley Cup," he said. "There's going to be more asked of (the players), and that starts

from the twins right on down."

Vigneault was let go after the Canucks were eliminated in the first round of the playoffs for the second straight year. He guided the Canucks to a berth in the Stanley Cup final in 2011 and helped the team win two Presidents' trophies and six Northwest Division titles.

Tortorella, the career leader in wins by a US-born coach with 410, served as an assistant coach for the American team that won silver at the 2010 Vancouver Olympics. He also handled head coaching duties for Team USA at the 2008 world championship and served as an assistant coach at the event in 2005.

**Graveside Service**

**Graveside Service**



**Geraldine Samantha OAKLEY**  
Family and friends are cordially invited to a graveside service to say a final farewell to Geraldine Samantha (Jo Sam) Oakley which will be held on Sunday, June 30, 3 p.m., at St. Andrew's Cemetery, Melbourne. Reverend John Barry Forsyth officiating.

**In Memoriams**

**MACLEOD, Marvin** (June 1963)  
*Those special years will not return  
When we were all together  
Of the ones we loved so dear  
Thou art gone but not forgotten.  
Loved and thought of every day,  
MUMMY & MELINDA  
(GEORGE MACLEOD)*

**WARD, Ray.** (Sept. 20, 1940 - June 20, 2010)  
*Sorry we forgot the day you passed,  
Always remember  
You're still in our hearts.  
Love from your sisters,  
BERNICE, LINDA & JEAN*

**Death**



**Margaret ROYER**

1920-2013

At the B.M.P. Hospital in Cowansville QC, on June 17, 2013, at the age of 92, passed away Margaret Royer. Predeceased by her sons, Laurence, George and Lloyd. Survived by her daughters-in-law, Sharon and Dorothy. She also leaves to mourn her grandchildren, Scott, Nicki, George, Maria (Dennis) and Robert (Lynn), her great-grandchildren, her sister Helen, many nephews and nieces, other relatives and friends.

Family and friends will be welcomed at the Desourdy Funeral Home, 318 Knowlton rd., Knowlton QC J0E 1V0, Phone: 450-243-5568, Fax: 450-263-9557, info@desourdy.ca www.desourdy.ca on Saturday, June 29, 2013 from 11 a.m. to 2 p.m., followed the chapel service at the funeral home. Rev. Simpho Han officiating. Interment at Ste-Rose-de-Lima in Cowansville at a later date.

**DÉSOURDY FUNERAL HOMES**  
318 Knowlton Rd., Knowlton, QC  
PHONE: 450-263-5568  
FAX: 450-263-9557  
info@desourdy.ca  
www.desourdy.ca

**Death**



**GEORGE HENRY LOVETT**  
RCN World War II



Passed away peacefully on June 22, 2013, at The Wales Home, Cleveland, Quebec at the age of 88 years.

Beloved husband for 65 years of Myra Lovett (nee Lodge). Much loved Dad to Bonnie Griffin, (Steve) and Elizabeth McArthur, (Douglas). Loved grandfather to Clint (Nancy), Kimberley (Shawn) and Shane. Great-grandfather to Jessica, Tyson, Victoria, George Anthony and Domenic.

George served with the Royal Canadian Navy during World War II, and was a life long member of the Masonic Order.

Memorial Service to be arranged at a later date.

If anyone so desires, donations in George's memory can be made to The Wales Home Foundation, 506 Route 243 North, Cleveland, Quebec, JOB 2H0 and would be appreciated by the family.

Special thanks to the caring staff on Norton 3, especially Pam Brock, who assisted George on his final journey.

**Datebook**

WEDNESDAY, JUNE 26, 2013

Today is the 177th day of 2013 and the sixth day of summer.

**TODAY'S HISTORY:** In 1870, the U.S. Congress recognized Christmas as a federal holiday.

In 1945, the United Nations charter was signed by 50 nations.

In 1963, John F. Kennedy spoke the famous words "Ich bin ein Berliner," while visiting a divided Berlin.

In 2000, scientists announced the completion of a basic structural map of the human genome.

**TODAY'S BIRTHDAYS:** William Thomson, Baron Kelvin (1824-1907), physicist; Peter Lorre (1904-1964), actor; Babe Didrikson Zaharias (1911-1956), athlete/golfer; Milton Glaser (1929- ), graphic designer; Gilberto Gil (1942- ), musician; Sean Hayes (1979- ), actor; Nick Offerman (1970- ), actor; Gretchen Wilson (1973- ), singer; Derek Jeter (1974- ), baseball player; Jason Schwartzman (1980- ), actor; Aubrey Plaza (1984- ), actress.

**TODAY'S FACT:** The United Nations

currently has 193 member states. The newest member, South Sudan, joined in 2011.

**TODAY'S SPORTS:** In 1944, an unusual "tri-cornered" exhibition baseball game featured the New York-based Yankees, Dodgers and Giants. In nine innings of play, each team batted for 18 outs, played defense for 18 outs, and watched for 18 outs. The Dodgers won the game with five runs. The Yankees scored one run and the Giants were shut out.

**TODAY'S QUOTE:** "All free men, wherever they may live, are citizens of Berlin, and therefore, as a free man, I take pride in the words 'Ich bin ein Berliner.'" — John F. Kennedy

**TODAY'S NUMBER:** \$0 — amount graphic designer Milton Glaser charged the New York state tourism board for designing the "I (heart) New York" logo in 1977.

**TODAY'S MOON:** Between full moon (June 23) and last quarter moon (June 29).

**MS lives here.**

Twice as many women as men develop multiple sclerosis.

**MS Multiple Sclerosis Society of Canada**

1-800-268-7582 www.mssociety.ca

**RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES**

**BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:**  
Text only: 37¢ per word. Minimum charge \$9.25 (\$10.63 taxes included)  
Discounts: 2 insertions or more: 15% off  
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.  
**BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:**  
Text only: \$15.00 (includes taxes)  
With photo: \$25.00 (\$28.74 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.  
**WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:**  
\$25.00 (\$28.74 taxes included) WITH PHOTO: \$35.00 (\$40.24 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: clas-sad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.  
**DEADLINES FOR DEATH NOTICES:**  
For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.  
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

# I share a small workspace with someone who constantly coughs, sneezes, ...

WEDNESDAY, JUNE 26, 2013

## Annie's Mailbox

**Dear Annie:** We live in a quiet family neighborhood. Recently, a neighbor tried to locate the owner of a rental home next door in order to discuss a shared fence issue. When our neighbor could find no contact information through the city department of housing, he searched the Internet. He was shocked to discover that for the past 10 years, the owners have had a porn site registered at that rental home address. None of us wants a porn site associated with our neighborhood. How should we handle this? — No Name or Location, Please

**Dear No Name:** While we certainly understand your moral objections, these owners seem to be running a legal operation. Most web-based or home-based businesses are fine unless there are customers or employees coming to the house. There may be a requirement to have a business license, but that's about it. You can contact a lawyer in your city to find out whether there are other possibilities, but we suspect there is nothing you can do, legally, about this. Sorry.

**Dear Annie:** I share a small workspace with someone who constantly coughs, sneezes, clears her throat, blows her nose and grunts. Worse, she never covers her mouth, so I am surrounded by airborne germs all day. It's extremely annoying and interferes with my ability to concentrate on my work. I know some of this is allergies, but she also doesn't stay home when she

is sick.

I have offered cough drops and antihistamines, which she has refused. I suffer from allergies, as well, but try to keep my symptoms to myself. I have talked to my boss, but she won't deal with it. Other co-workers are unwilling to switch desks with me (understandably). I used to like going to work, but I am ready to hand in my notice. What do you suggest? — Had It with the Hacking

**Dear Had It:** First be more direct with this co-worker, explaining your discomfort and asking her to please cover her nose and mouth. If that doesn't help, can you complain to the human resources department or a higher-up? Is it possible to move your desk? Would you be willing to wear a surgical mask or filter? Allergies can't always be helped, but people should be considerate of one another.

**Dear Annie:** I read your advice to "Nervous in Vermont" with much interest, being the parent of a transgender child myself.

Even if an initial conversation may have seemed encouraging, it can be dangerous for trans kids to come out to their parents. Half of all homeless kids are LGBT, some as young as 12, and were kicked out of their parents' home after coming out to their families. And a staggering number of trans kids end up

committing suicide if met with scorn, shame or parental refusal to accept or discuss the subject. Coming out must be done eventually, but unless the child is nearing 18 or has contingency plans, one must take into consideration the things that can go wrong.

I'd like to offer a couple of parental resources for such situations:

Trans Youth Family Allies ([imatyfa.org](http://imatyfa.org)) is a wonderful group of parents of trans kids that includes a support email list, as well as organized trainings for schools and other organizations.

Gender Spectrum ([genderspectrum.org](http://genderspectrum.org)) holds a yearly Gender Spectrum Family conference in Oakland, Calif., as well as a trans-masculine oriented Gender Spectrum conference in Seattle, Wash.

These two groups can be of incredible assistance to parents after their kids have come out. We've found that going through the process of accepting our kids is not dissimilar to the grieving process. What is lost is not the person (thank goodness), but our hopes, dreams and plans for our child. We fear for them and their future. But we support each other and learn to move on, create new dreams and celebrate our children's true identities. — Sara

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

## Korean Barbecued Beef

### EAT IN AND SAVE

#### KOREAN BARBECUED BEEF

1-1/2 pounds boneless sirloin steak, trimmed of fat and gristle  
 1/2 cup soy sauce  
 1/3 cup rice wine or sake  
 2 tablespoons sugar  
 2 tablespoons minced garlic  
 1-1/2 teaspoons toasted sesame oil  
 1/4 teaspoon freshly ground black pepper  
 1 teaspoon hot chile paste (optional; see Cook's note)  
 8 whole scallions, ends trimmed, cut into 1-inch lengths  
 1 head Boston lettuce, rinsed and drained

**Cook's note:** Hot chile paste is sold in many supermarkets, sometimes as "chile paste with garlic."

Cut the beef, with the grain, into long strips about 1-1/2 inches wide, and place in a bowl.

Mix together the soy sauce, rice wine, sugar, garlic, sesame oil, pepper and chile paste (if using). Add one-third of this mixture to the beef, tossing lightly to coat. Cover and let marinate for at least one hour at room temperature (or longer) in the refrigerator. Mix the remaining one-third of the mixture with the scallions, and place in a saucepan. Bring to a boil for one minute, stirring often. Set aside.

Separate the lettuce leaves, trim the stems, and lightly flatten the leaves with the broad side of a knife or a cleaver.

Arrange in a serving bowl.

Prepare a medium-hot grill. Remove the meat from the marinade, discard the marinade, and grill the meat three to four minutes per side, until medium rare. Alternatively, cook on a lightly oiled, very hot skillet for about two minutes per side. Cut the meat across the grain into thin slices. Reheat the sauce with the scallions, and pour into a serving bowl.

To eat, each diner arranges several meat slices on a lettuce leaf, spoons some of the sauce on top, folds the leaf over, and eats the bundle with the fingers.

Yield: 6 servings.

Copyright 2011, Marialisa Calta. Distributed by Universal Uclick for UFS. EAT IN AND SAVE is a trademark of United Feature Syndicate, Inc.



# Diabetes The New EPIDEMIC



Diabetes Québec

Information and donations:  
 (514) 259.3422 or 1.800.361.3504  
[www.diabete.qc.ca](http://www.diabete.qc.ca)

### CELEBRITY CIPHER by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

"SBGZYMGYHV SKBBZXGE YKT HTZZTL  
BN YJB TIXHZ XZ ZYXHH SKBBZXGE  
TIXH." — OTLLV EMLSXM

Previous Solution: "Here is a sovereign talisman against regret: never do that which might engender it." — David Mamet

TODAY'S CLUE: A sɪnəɪl

### KIT N' CARLYLE



### HERMAN



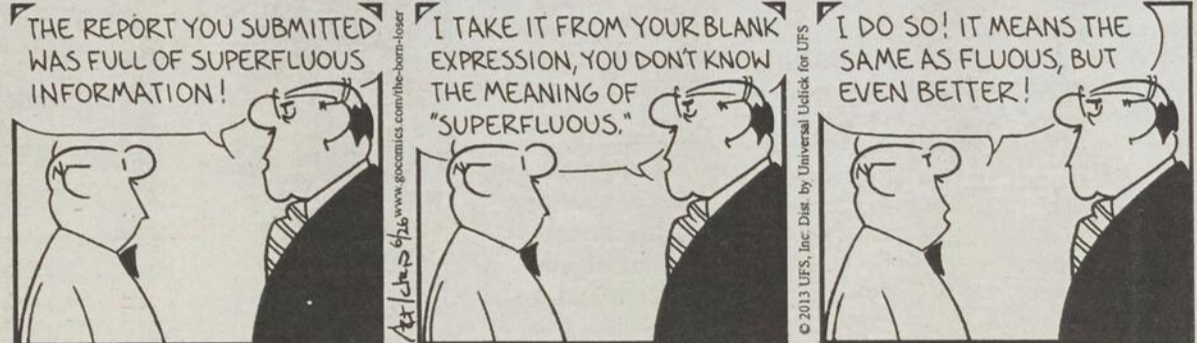
### ALLEY OOP



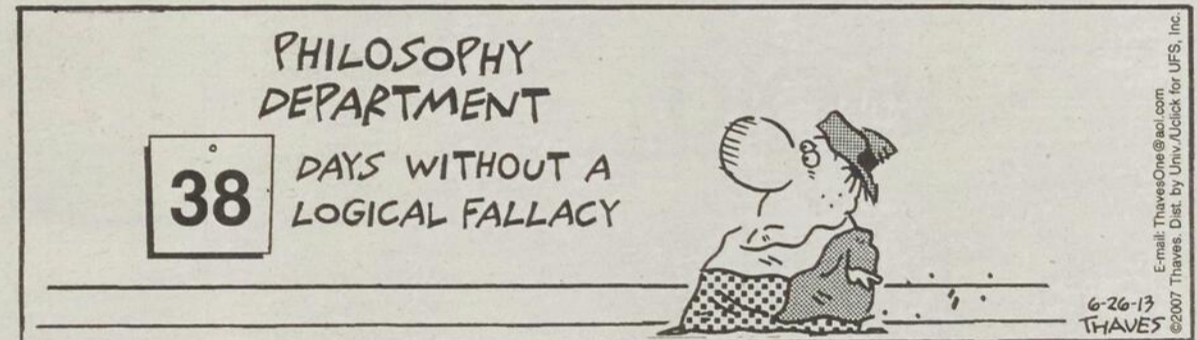
### ARLO & JANIS



### THE BORN LOSER



### FRANK AND ERNEST



### GRIZWELLS



### SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.

www.healthcheck.org

Check for Health Check

Diabetes The New EPIDEMIC



Diabetes Québec

Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

# CLASSIFIED

**035 For Rent**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**036 Seasonal Rentals**

**BISHOPTON - COTTAGE TO RENT** beside the water, sleeps many. Pedaleau and small fishing boat included. \$500. per week. Call 819-872-3702 or 819-571-0646.

**145 Miscellaneous Services**

**#1 HIGH SPEED internet** \$28.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5Mbps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll-free at 1-866-281-3538.

**CAR WASH,** wax, shampoo, polish, interior. Work done by hand. Lennoxville. Call **Antoine** at 819-571-1265.

**145 Miscellaneous Services**

**LENNOXVILLE PLUMBING.** Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

**190 Cars For Sale**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**205 Campers-trailers**

**COACHMAN TRAILER** for sell, sleeps 6, very clean. \$2,000. Call 819-872-3702 or 819-571-0646.

**290 Articles For Sale**

**16' CANOE, KEVLAR PROSPECTOR,** new, 48 lbs. \$1499., direct from manufacturer 50% off. Cookshire Sherbrooke. Contact re-aloutbackcanoes@hotmail.com, 1-905-973-1685.

**290 Articles For Sale**

**HOT TUB (SPA)** covers. Best price. Best quality. All shapes and colours available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca.



**Make your classified stand out,** add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

**Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!**

**290 Articles For Sale**

**STEEL BUILDINGS / Metal Buildings** 60% off! 20x28, 30x40, 40x62, 45x90, 50x120, 60x150, 80x100, sell for balance owed! Call 1-800-457-2206, www.crownsteelbuildings.ca

**294 Events**

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**330 Pets**



**Make your classified stand out,** add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

**440 Miscellaneous**

**CRIMINAL RECORD?** Don't let your past limit your career plans! Since 1989. Confidential, fast, affordable. A+ BBB rating. Employment and travel freedom. Call for free info booklet. 1-8-nowpardon (1-866-972-7366). RemoveYourRecord.com

## Crew's News from the Order of the Eastern Star

Greetings from Worthy Grand Matron Diane Evans and Worthy Grand Patron Glenn Munkres states that they continue to be very busy with visiting the various chapters, besides attending events in the U.S.A and the Potentate's Ball at the Chateau Vaudreuil. They encourage the members to make a point of visiting other chapters, as it helps the members, not only to bind together, but proves to be a lot of fun.

Chapter News - Lachute Chapter #56: Brother Ziggy Loos P.P. was presented with his 25 year pin. Although his health does not permit him to stay very long at meetings, Sister Brigitte brought him long enough to receive his pin, which he received from W.G.M. Diane. On the Worthy Grands' visit to the chapter, they had the fun of being shipwrecked by pirates (the Conductresses) and rescued by the other officers.

Westmount # 9: At the May meeting a new member was initiated. Congratulations. Victory Chapter # 34: The chapter was pleased to welcome Grands and Past Grands as well as Grand Representatives to their meetings and also pleased that their own members so enjoy attending regular meetings that they sit around after the meeting and have great fellowship.

O.E.S. Anniversaries in May were from Owl's Head Chapter #35 Margaret Willard (1957), Heather Larocque (1961), Marjorie Newell (1963), Neil Burns (1987), Roderick McWilliams (2011) and from Chapters 17/2 Marguerite Blair (2000).

"Get Well Wishes" go to Sister Beverley Sanborn P.G.M.# 17/2, suffering from ear infection, and Brother Bryan Mitchell W.P. # 17, recuperating from surgery for double hernia.

June 15: a Lobster Fest will be held at St. Mary's Church hall, Hudson, Quebec, beginning at 6 p.m.

June 18 at 1 p.m.: Strawberry Social Harmony Hall, Pierrefonds, Quebec Remember that

"Friends are like flowers in the garden of our lives. They are the permanent occupants in the rooms of our hearts. They are our support system, without which we would be lost. They balance our small world and make it turn, turn, turn."

I'm a New Member and I want to be your Friend. I see you at the meetings but you never say "Hello" You're busy all the time you're here, with those you already know. I sit among the strangers, and yet I am too shy

The new ones are as strange to me, you old ones pass us by

But damn it, you asked us in and talked of Fellowship You could have stepped across the room, but you never made the trip. Why can't you nod and say "Hello" and stop and shake my hand. Then go sit down among your friends - then I'd understand.

I'll be at the next meeting perhaps a nice time to spend. Do you think you could introduce yourself?? I want to be your friend!

Until next time,  
Star Love,  
Evelyn Beban Lewis

# SUDOKU

Difficulty: 4 (of 5)

		6	4		2			
	3		6					
5						3	9	
3	9				1	4		
		4	2					
6				5				
				4		1		2
		5	8			9	7	
2					7	8		

6-26-13

©2013 JFS/KF Dist. BY UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

**PREVIOUS SOLUTION**

8	6	9	4	7	1	3	5	2
7	5	2	3	6	8	1	9	4
1	4	3	2	5	9	8	6	7
3	1	8	6	4	2	9	7	5
5	9	4	1	8	7	2	3	6
6	2	7	9	3	5	4	1	8
4	8	1	5	9	6	7	2	3
2	3	5	7	1	4	6	8	9
9	7	6	8	2	3	5	4	1

**HOW TO PLAY:**  
Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

**PROFESSIONAL GROOMERS on site.** Grooming for dogs and cats. Call today for an appointment. **Blue Seal,** The Animal Nutrition Centre, 1730 Wellington St. South, Sherbrooke. 819-348-1888.

**425 Bus. Opportunities**

**GET FREE VENDING MACHINES.** Can earn up to \$100,000.+ per year. All cash - retire in just 3 years. Protected territories. Full details, call now 1-866-668-6629. Website: www.tcvend.com

**430 Personal**

**TRUE PSYCHICS!** For answers call now, 24/7, toll free 1-877-342-3032, mobile. #4486, www.truepsychics.ca.

**Classifieds**  
(819) 569-9525  
(450) 242-1188

OUR CLASSIFIEDS GET RESULTS!  
Call today today to place your classified ad!  
819-569-9525  
450-242-1188

Learn More. Achieve More.  
If you or an adult you know would like to improve reading, writing or math skills, look under LEARN in the Yellow Pages or visit www.LookUnderLearn.ca

**YOU'VE GOT IT.**

**Somebody else wants it!**

Got something you no longer use?  
Sell it in the Classifieds!

It may just be the perfect item to fill somebody else's need.

THE RECORD 819-569-9525 • 450-242-1188  
classad@sherbrookerecord.com

# Your Birthday

WEDNESDAY, JUNE 26, 2013

Exciting and rewarding times are in the offing for you in the year ahead. The many lessons you've learned will provide the framework you need for numerous successes.

**CANCER** (June 21-July 22) — You can make this remarkable day by doing everything in accordance with your highest standards. Don't compromise just to get things out of the way.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — Even though you might do your utmost to conceal your tender inclinations, you won't be able to help being wonderfully charitable and compassionate toward your friends.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — Someone who holds you in high esteem might work on your behalf without your knowledge to make something easier for you. Be sure to pay it forward.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Something that appears to be difficult, even mysterious, will be a piece of cake to you. Don't hesitate to show your stuff.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — A person you've recently met is very anxious to get to know you better. You're aware of this, yet for some strange reason you've never encouraged the relationship. Why not?

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — An associate who has been extremely help-

ful to you in the past can be of considerable assistance you to once again. If you need anything, go to him or her first.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — If you are lucky enough to get involved with someone whose objectives closely parallel yours, both you and this person will have an easier time achieving your goals.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — When something important has to be negotiated, keep in mind that the other party is just as eager to reach an understanding as you are. Don't blow your cool.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — Your associates will sense your strength and resolve. You need to realize that you don't have to be overly aggressive to get your way.

**ARIES** (March 21-April 19) — Thoughtful things you do for your mate or special someone will not go unnoticed or unappreciated. Try your hardest to go out of your way for others.

**TAURUS** (April 20-May 20) — If at all possible, entertain at your place, where friends feel welcome and relaxed. They'll have a better time there than any fancy place you could take them.

**GEMINI** (May 21-June 20) — A gentle reminder should do the trick to get something that you loaned to another returned. The recipient of your kind gesture may have merely forgotten.

WEDNESDAY, JUNE 26, 2013

# Do not play by rote; consider alternatives

by Phillip Alder

Confucius said, "When it is obvious that the goals cannot be reached, don't adjust the goals; adjust the action steps."

Bridge players usually know the goal of a deal. For each side, it is to win a certain number of tricks. (The exception is when playing in a matchpointed duplicate. Then the target for declarer might be to win an overtrick or two; for the defenders, perhaps to hold the contract to plus one. That is why pair events are so tough.)

In these columns, we rarely worry about overtricks — and this deal is no exception. How should East try to defeat three no-trump after West leads a fourth-highest diamond two?

Many players are under the influence of "return partner's suit." They would win the first trick with the diamond ace and lead back the diamond eight. Even if West were psychic, taking South's queen with his king and shifting to a club, declarer would have nine tricks via three spades, four hearts, one diamond and one club.

A more thoughtful East would do

North 06-26-13			
♠ Q 6 5			
♥ K Q 9 8			
♦ 4 3			
♣ 6 5 3 2			
West			East
♠ 8 3 2			♠ 10 9 7 4
♥ 6 4 3			♥ 7 5 2
♦ K 10 7 2			♦ A 8
♣ 8 7 4			♣ K Q J 9
South			
♠ A K J			
♥ A J 10			
♦ Q J 9 6 5			
♣ A 10			
Dealer: South			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
2 NT	Pass	3 ♣	Pass
3 ♦	Pass	3 NT	All pass
Opening lead: ♦ 2			

some analysis. What does West's diamond-two lead signify?

That he has exactly four diamonds. So how many does South have?

Five — and it is rarely right for the defenders to attack declarer's longest suit.

Here, East should win with his ace, then switch to the club king. With this layout, the contract should now fail. South will take the second club and lead a sneaky diamond jack, but West can grab that trick and lead his last club, giving the defenders two diamonds and three clubs.

Play by thought, not by rote.

# CROSSWORD

- Across**
- Louis or P.W., the first and last South African prime ministers
  - Disney World vehicle
  - Avoid
  - Common font
  - Reprobate
  - Vigilant
  - Diamond game with no pitching
  - Devil's tools, proverbially
  - Liar's trait?
  - Dieter's shortening?
  - Old cry of disapproval
  - "... her kerchief and \_\_\_ my cap ..."
  - Response to a pointer
  - Pesters for payment
  - \_\_\_ in Juliet
  - Cold-sounding windup toy
  - Razor name
  - RN's assignment
  - Kett of old funnies

- Warning to a sassy kid
  - Quiz response: Abbr.
  - "Sorry to say ..."
  - Setting
  - CIO partner
  - Rummy
  - Hot air
  - Freud's diagnosis of 20-, 34- and 40-Across?
  - Feature of many a romantic comedy
  - High-minded
  - Church attachment?
  - Embroidered ltr.
  - Words to live by
  - High style
  - Highland caps
  - Expels
- Down**
- Ball club
  - Celestial body
  - Acapulco aunt
  - \_\_\_ Moon Bay, California
  - The whole enchilada
  - First wheels
  - Was carried by, as a bus
  - New Year's word
  - One may be called by a manager
  - Hall of Famer Lynn of the Steelers
  - Consort (with)
  - Karachi language
  - Where "X" means "U.S. Steel"
  - Run up the flagpole
  - Sacramento
  - Loud bug
  - Actor Kutcher
  - Catches on
  - One of America's cinquante
  - Chops up
  - One on a one?

P	E	C	A	N		O	R	A	L	S		M	S	T
E	R	O	D	E		L	A	N	C	E		R	E	A
T	I	M	E	A	N	D	T	I	D	E		G	A	P
I	C	E		R	O	G	E	T				G	O	B
T	A	T	T	E	R	E	D	A	N	D	T	O	R	N
				E	S	M	E			A	N	O	D	E
O	C	T	E	T		Z	A	P	P	A		B	E	N
A	H	A	S		T	E	X	A	S		D	A	Z	E
R	E	X		D	A	R	E	S		I	R	R	E	G
				R	A	B	I	D		T	I	N	E	
T	R	U	C	K	A	N	D	T	R	A	I	L	E	R
H	Y	D	E		B	R	E	E	S		E	L	I	
U	P	I		T	E	A	A	N	D	T	O	A	S	T
G	I	T		N	Y	E	T	S		E	R	N	I	E
S	E	S		T	E	R	S	E		W	J	I	N	E

- International traveler's concern
- Hun ruler
- Molds
- 1972 Derby winner \_\_\_ Ridge
- Fair-hiring initials
- Fishing hooks
- Under-the-table
- "The Time Machine" people
- Never ever
- '90s-'00s Olds model
- Cancels a takeout order?
- Lingerie brand
- Spot for shingles
- Claim
- TV friend of Gabrielle
- Lively, in mus.
- "Cheers" cheer
- "\_\_\_ Mir Bist-Du Schoen": Andrews Sisters hit
- Court do-over
- Masthead VIPs

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13	
14						15					16				
17						18					19				
			20		21										
22	23	24		25						26					
27			28				29	30				31	32	33	
34						35						36			
37						38						39			
40				41	42					43	44				
45				46						47					
			48						49				50		
51	52	53				54	55					56			
57											58		59	60	61
62						63					64				
65						66					67				

